

© ALCATEL BUSINESS SYSTEM 2002.  
翻录必究。保留未经事先通知而修改其产  
品技术细则的专利。

3DS09247 AWAA 01



## 目录

<b>使用与安全防护</b>	<b>p. 3</b>
<b>1. 您的话机</b>	<b>p. 7</b>
1.1. 描述	p. 7
1.2. 按键与指示符号	p. 8
<b>2. 从这里开始</b>	<b>p. 11</b>
2.1. 电池与 SIM 卡	p. 11
2.2. 充电器	p. 13
2.3. 开机	p. 14
2.4. 关机	p. 14
<b>3. 通话</b>	<b>p. 15</b>
3.1. 拨叫电话	p. 15
3.2. 接听/终止通话	p. 15
3.3. 拨叫您的语音信箱	p. 16
3.4. 其他通话选项	p. 16
3.5. 通话期间的有效选项	p. 17

## 4. 菜单

4.1. 使用菜单	p. 19
4.2. 菜单结构	p. 20
4.2.1. 电话簿	p. 24
4.2.2. 短信服务	p. 28
4.2.3. 铃声编辑	p. 32
4.2.4. 话机设置	p. 34
4.2.5. 通话信息	p. 38
4.2.6. 转移服务	p. 40
4.2.7. 安全设定	p. 42
4.2.8. 网络设定	p. 45
4.2.9. 附加功能	p. 46

## 5. 字符与符号表

p. 51

## 6. 保修

p. 52

## 7. 疑难解答

p. 56

## 8. 一般信息

p. 60

## 使用安全与注意事项

在使用手机之前，建议您仔细阅读本章节。对由于不正确使用与/或不符合本手册条款使用而造成的后果，本制造商不承担任何责任。

### • 车载使用安全:

根据最新研究显示，在驾驶车辆的同时使用移动电话确实危险，即使使用免提装置（车用免提装置，耳机），仍要求车辆驾驶人员在行驶过程中限制使用移动电话。

在手机开启使用时，手机的电磁幅射可能会干扰车辆内电子系统的运行，例如煞车防抱锁系统（ABS）、安全气囊等等。因此，请您注意：

- 请勿将开启的手机放置在车辆仪表盘上。
- 请务必将手机与一外界天线连接起来。天线的安装方式必须确保天线远离用户身体部位，或者有一金属屏幕将用户身体与天线分离隔开（例如车顶）。
- 请经过汽车制造商或销售商检查，以确保车辆仪表系统的完好隔离性。

### • 使用条件:

登机前请关机，违反者可能会引起法律诉讼。在医院请关机，除非在医院指定的使用场所。与其它一些常见设备一样，移动电话会干扰附近其它电力、电子或射频设备的运行。当手机开启时，请勿放置在靠近医疗设备（如心脏起搏器、助听器和胰岛素泵等）的衣物部位。拨打或接听电话时，确保将手机放在远离心脏起搏器或助听器（如果只有一只的话）的耳朵一侧。

在瓦斯或易燃液体附近请关机。在燃料仓库、加油站、化工厂以及所有存在爆炸危险的场所，请严格遵守各类标识和指示。不要让低龄儿童在无监管情况下使用手机。请勿自行拆卸或修理您的手机。请只使用由生产商推荐的干电池、电池、电池充电器和配件。对因使用其它充电器或电池引起的损坏，生产商概不负责。请勿将手机暴露在恶劣的天气或环境条件下（潮湿、雨水、液体渗漏、多尘、海水雾气等）。生产商建议的最低和最高温度介于 -10°C 至 +55°C 之间。在温度超过 55°C 时，手机屏幕可能会字迹模糊，但这只是暂时现象，不要过于紧张。

### • 蓄电池:

在从手机上取下电池之前，确保手机已经关闭。蓄电池使用注意事项如下：

不要打开蓄电池（内含化学成份，有被灼伤的危险）。不要在蓄电池上钻孔、拆卸；不要使蓄电池出现短路。不要将蓄电池丢入火内或丢弃在家中垃圾内，蓄电池的存放温度不要超过 60 °C。请遵守现行的环境保护法处置废旧蓄电池；请勿将蓄电池用于与原设计不相符合的其它用途；切勿使用已受损蓄电池。使用电池仅用于指定用途；请勿使用已损坏的电池。

• **电磁波：**

本款手机符合欧洲在电磁辐射方面的有关标准规范。与国际指令 (ICNIRP) 和欧洲指令 1999/5/EC (R&TTE) 完全相符，是移动电话投入市场的先决条件。保护用户及公众的健康安全，是所有这些标准或指令的基本要求。

本款手机符合国际上和欧盟关于人体暴露于无线电波的要求。您的手机是一部无线电发射和接收机。其设计和制造完全遵守由国际指令 (ICNIRP) (1) 和欧盟理事会 (2) 所推荐的、适用于全部人口的、人体可暴露于移动电话电磁波 (RF) 的极限值。极限值标准范围由一些独立机构的专家在规律性和详尽的科学评估基础上制订给出。极限值内包含了很大的安全余地，以此保证所有年龄及各种健康状况人口的人体安全。

人体可暴露于移动电话电磁波的极限值标准取决于一项被称作 SAR 的指标。由欧盟理事会所推荐 SAR 极限值为 2 瓦特/公斤 (1)。对手机所进行的 SAR 指标测试条件如下：遵守现行有效的技术规格，使手机在标准的使用条件下、在所有波段发射其最大功率。而实际使用中手机的 SAR 指标值则大大低于在测试中所获得的 SAR 指标最大值。这是因为手机的设计方式，是将使用中的手机的功率维持在能够保障网路通畅的最低限度。一般而言，您距离接收站天线越近，手机所发射的功率和 SAR 值就越低。

本型号手机经过测试的 SAR 的极限值（贴近耳朵时）为 0.77 瓦特/公斤。不同的手机或当处于不同的位置时，SAR 数值水平可能有所差异，它们都符合相关的国际指令和欧盟有关 RF 暴露的要求。本款手机符合国际上和欧盟关于人体暴露于无线电波的要求。

您的手机配有一个内置天线，为收到良好效果，请避免触摸或损坏该天线。

- (1) ICNIRP 指令适用于以下地区：中美洲（除墨西哥外），南部和北部非洲，亚洲太平洋地区（除台湾地区、韩国和澳大利亚）。
- (2) 欧盟推荐适用于下列地区 [1999/5/19/EC] 欧洲，东部欧洲，以色列。

5

- [1] 公共消费者所使用 SAR 极限值为平均每 10 克人体组织上承受 2 瓦特/公斤[W/kg]。该极限值内包含了很大的安全余地，一方面确保提高对使用者的保护程度，并同时考虑到不同测量手段所带来的变化幅度。

6

## 您的话机

### 1.1 描述



\* 长按键

### 1.2 按键与指示符号

#### 功能键



#### 应答/拨叫电话

确认 某一选项   
通话记录 (重拨)



#### 开/关机 (长时间按下)

结束通话  
拒绝 某一选项   
退出



#### 删除 字符

取消按键  
退出菜单, 返回到待机模式  
在通话期间 (长时间按下): 启用/关闭静音。



#### 直接进入电话簿 (文件名按字母顺序排列)

在通话期间, 短按 进入通话选项, 长按启动免提功能



使用菜单  
滚动选项  
音量调整



#### 拨打您的语音信箱 (长时间按下)

您首先必须在“菜单/短信服务/设定”中输入网络运营商提供的电话号码



在待机模式下, 长时间按下该键可以直接使用“发送短信”功能 (输入文本信息)。

 长时间按下该键可以显示国际长途电话前缀“+”

 **锁定/解锁键盘**（长时间按下）

 启用/关闭振动功能（长时间按下）

### 图标与指示符号 (1)

在启用不同功能时，下列图标会显示在屏幕上。

 电池充电情况。充电期间该条块会上下跳动。

 话机正在使用漫游网络。

 话机键盘被锁定。

 启用通话转移功能。

 收到短信息。

 信息存储已满。要接收新信息，必须删除一些旧信息。

 信号强度指示符号。

 闹钟已被设置。

 耳机（如果提供了的话）已被插入。

 无响铃声（静音模式已启用）。

 振动功能已经启用。

 已读信息。

 未读信息。

 已发送信息。

 未发送信息。

 静音功能已启用。

[1] 本手册中的图标和示例仅供参考。

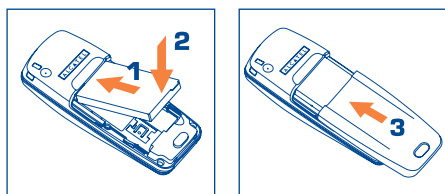
## 从这里开始

# 2


### 2.1 电池与 SIM 卡

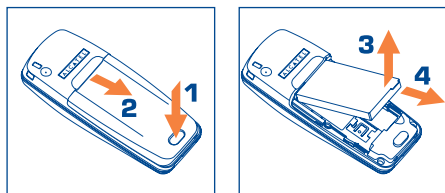
#### 安装电池

1. 如图所示，将电池推入电池座并向下压平。
2. 如图所示，合上后盖并将之推入位。



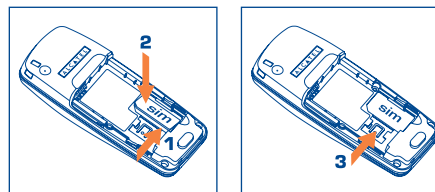
#### 取出电池

1. 按  关闭话机。
2. 如图所示，按下按钮并将电池盖推开。
3. 如下图所示，向上取出电池。



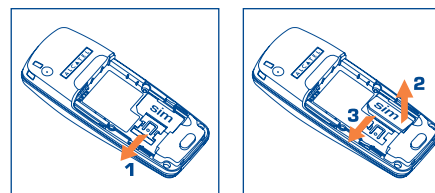
**安装 SIM 卡之前**，应确保话机已经关闭。

1. 取出电池（参见上述指示）。
2. 将卡放入 SIM 卡座，芯片朝下。推入插栓即可将 SIM 卡固定。



#### 取出 SIM 卡

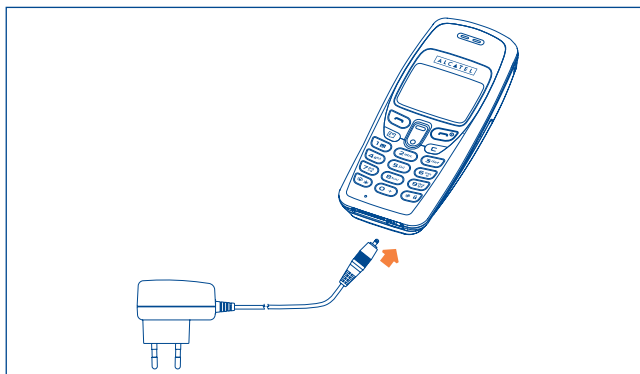
1. 取出电池（参见上述指示）。
2. 推开插栓即可取出 SIM 卡。



## 2.2 充电器

要把充电器与话机连接，请：

1. 安装电池（参见上述指示）。
2. 如下图所示，将充电器与话机连接。
3. 请注意，勿过于用力将插头插入插座。
4. 只能使用随您的移动话机一同提供的充电器。
5. 充电期间不得取出电池或 SIM 卡。
6. 电源插座应接近于话机并易于使用。



如果您对空电池充电，将需要经过一段时间后屏幕上才会显示出电池充电图标。  
为使您手机的性能达到最优，我们建议您每天充一次电。  
为您的移动话机设计的充电器符合信息技术设备安全标准。它们只能用于此目的。


13

## 2.3 开机



- 1- 按下  键开机。
- 2- 当出现提示“输入 PIN 号码”时。



- 3- 键入与您的 SIM 卡一同提供的 PIN 号码
- 4- 按 .

### ! PIN 和 PIN2 (4 至 8 位)

PIN (个人识别码) 号码由网络供应商提供给您的话机和 SIM 卡。插入 SIM 卡后，每次开机时都需要输入 PIN 号码。如果连续三次输入错误的 PIN 号码，话机就会被锁住或被禁止使用。您必须向您的网络运营商索取 PUK 号码才能解锁或重新使用该号码。PIN2 号码用于其他功能，例如限定拨号及禁拨设定。

### PUK 和 PUK2 (8 位)

要启用被锁住的 PIN 号码，需要 PUK (个人解锁密码) 号码。请与您的网络运营商联系获得此号码。

## 2.4 关机

在主屏幕状态下按  键（长时间按下）即可将话机关闭。

14






## 通话

# 3

### 3.1 拨叫电话

键入电话号码和前缀，按  (“通话”)。

或者，如果您在电话簿中创建了联系人（参见第 24 页的“电话簿”菜单），可以按  键进入电话簿，再用  键选择姓名或号码，然后按  (“通话”)。

当对方应答您的电话时，话机会振动。

### 3.2 接听/终止通话

在收到来电时，会听到响铃声。按  (“接听”)即可接听电话。

按  (“终止”)即可结束通话。

如果启用了“任意键接听”功能，按  键之外的任意键均可接听电话。

### 3.3 拨叫您的语音信箱 ()

访问您的语音信箱收听您的语音信息。

按  键（长时间按下）

您首先必须在“菜单/短信服务/设定/语音信箱号码”中输入您的语音信箱号码（参见第 29 页）。

### 3.4 其他通话选项



#### 紧急呼叫 (SOS)

如果您的话机处于网络覆盖范围之内，可以拨叫 112 进行紧急呼叫，也可拨叫您的运营商提供的任何其他号码。



#### 通话记录 (重拨)

按  键访问电话号码。使用  选择您要重拨的电话号码。然后按  (“拨出”)键。（参见第 39 页）

#### 快速拨号






在待机屏幕状态下，（长时间）按下  到  之间的键可以直接拨叫与该键关联的电话号码（只有您在“菜单/附加功能/热键设置/快速拨号”中对该键进行指定后才能够使用）。

#### 在通话之间切换

按  (“挂起”)键可以在拨叫另一个电话时将当前通话挂起。当第二个电话接通后，再次按  键 (“切换”)即可在两个通话之间切换。

## 会议电话 (1)

多个人在同一时间可以相互连接。

1. 第一个通话者拨叫电话。
2. 按  (“接听”) 接通该电话。第二个电话到来时，按  (“保持”) 键接通该电话并将当前通话挂起。
3. 按 ，然后按 。
4. 重复第 2 步和第 3 步允许接通其他通话者。
5. 按  (“终止”) 结束会议电话。

按  和  可以把这个会议电话保持住，如果想挂断与某方电话，可按  和 。

### 3.5 通话期间的有效选项

要使用通话期间有效的选项，按 。

#### 音量

调整音量

#### 结束当前通话

结束当前的通话

#### 结束保留

结束被挂起的通话

[1] 向您的网络运营商了解是否提供了本项服务。

## 结束多方通话 (终止多方通话中的一个)

结束会议电话中某个通话

### 免提模式

启用/关闭免提模式。

**警告:** 启用此模式之前应将耳机从耳朵边拿开，因为过大的音量可能损害听力。

在通话期间，您可以通过长时间按下  键直接启用免提模式。

### 多方通话

将某个通话加入到会议中

### 电话簿

使用电话簿

### 通话记录

使用您的通话记录

### 传送讯息

书写并发送短信息

### 服务

访问您的网络运营商提供的服务。(1)

[1] 向您的网络运营商了解是否提供了本项服务。

## 菜单

# 4

### 4.1 使用菜单

菜单包含各种各样的功能，能够让您进行微调和调整。

要使用菜单，按上/下键  。

用上/下  键滚动菜单。

按  (✓) 键选择菜单中的选项。

按  (X) 键返回至上一级菜单。

按  退出菜单。

### 4.2 菜单结构

#### 电话簿

- 查询
  - 选项
  - 拨叫
  - 编辑
  - 电话分组
  - 复制到 SIM 卡
  - 复制到手机
- 新建
- 删除
- 储存位置
- 复制全部
- 全部删除
- 查询剩余空间
- 本机号码
- 电话分组
  - 家庭
  - 朋友
  - 同事
  - 重要人士
  - 拒接电话

#### 信息

- 读取简讯
  - 收件箱
  - 发件箱
- 传递讯息
- 预置讯息
  - 紧急
  - 询问
  - 约会
  - 问候
  - 信息
- 删除
  - 收件箱
  - 发件箱
- 剩余空间
- 设定
  - 语音信箱号码
  - 自动卷页
  - 简讯中心
  - 储存时限
  - 信息报告
- 听取留言
- 广播服务
  - 阅读信息
  - 自动卷页
  - 过滤讯息
    - 没有
    - 全部
    - 列表

### 铃声编辑

- 标准模式
- 静音模式
- 户外模式
- 车内模式
- 会议模式
- 自定义
  - 激活模式
  - 编辑模式
    - 按键音选择
    - 铃声选择
    - 音量
    - 来电振动
    - 来电响铃
    - 简讯响铃
    - 上网提示音

### 话机设置

- 音量
- 时钟设定
  - 设置时间
  - 设置日期
  - 设定闹铃 1
  - 关闭闹铃 1
  - 设定闹铃 2
  - 关闭闹铃 2
  - 时间格式
  - 日期格式
- 语言选择
- 通话等待
- 任意接听
- 自动重拨
- 显示号码
- 开机信息
- 背景灯
- 屏幕亮度调整
- 输入法设定
- 屏幕保护
- 自动应答
- 原厂设定

### 通话信息

- 上一通话时间
- 总通话时间
- 自动显示
- 接通提示
- 60 秒通话提示
- 通话费用
  - 总通话费
  - 话费上限
  - 通话费率
- 通话记录

### 转接服务

- 转接号码
- 无法接通
- 无人应答
- 全部转接
- 占线时转接
- 显示状态
  - 无法接通
  - 无人应答
  - 全部转接
  - 占线时转接
- 取消全部设定

### 安全设定

- 禁拨设定
  - 禁拨全部电话
  - 禁拨国际电话
  - 国际漫游禁拨
  - 禁接全部来电
  - 漫游禁接
  - 显示状态
    - 禁拨全部电话
    - 禁拨国际电话
    - 国际漫游禁拨
    - 禁接全部来电
    - 漫游禁接
  - 取消全部设定
  - 更改网络密码
- 限定拨号
- 更改 PIN
- 激活 PIN
- 关闭 PIN
- 更改 PIN 2
- 键盘锁

### 网络设定

- 查网模式
- 查找新网
- 网络选择顺序

### 附加功能

- 计算器
- 日历
- 世界时钟
- 游戏
- 待机画面
- 键盘设定
  - 无定义
  - 铃声编辑
  - 读取简讯
  - 传送讯息
  - 快速拨号
  - 键盘锁
  - 日历

### 4.2.1 电话簿

您可以在 SIM 卡或电话簿中保存姓名和电话号码。按 进入电话簿。按 (✓) 键进入电话簿中的选项。

#### 例如：

您可以保存和修改 SIM 卡 (I) 中所有的姓名和电话号码以及话机中的多达 100 份文件。一旦您的联系人姓名和电话号码保存到电话簿中，您就可以从主屏幕上按 键直接访问姓名列表。

### 电话簿

#### 查询

- 查询
  - 选项
    - 拨叫
    - 编辑
    - 电话分组
    - 复制到 SIM 卡
    - 复制到手机
- 新建
- 删除
- 储存位置
- 复制全部
- 全部删除
- 查询空间剩余
- 本机号码
- 电话分组
  - 家庭
  - 朋友
  - 同事
  - 主要人士
  - 拒接电话

您可以使用 键来滚动搜索姓名，也可以通过输入姓名的第一个字母来搜索姓名。要修改或编辑某条目，只需按 (选项) 进入该条目。

#### - 选项

- 拨叫: 拨叫所选号码。
- 编辑: 要进行修改，使用 键删除字符。

(1) SIM 卡电话簿的存储容量由网络运营商决定。

- **电话分组:** 本菜单能够让您把联系人姓名划分为不同的组别 (家庭、朋友……), 并可赋给它们各自专用的铃声。

使用  键滚动各个分组, 按  (✓) 选择某个分组, 并选择铃声或图片。

- **复制到SIM卡:** 把话机电话簿中选定的文件复制到 SIM 卡中-  
**复制到手机:** 把 SIM 卡电话簿中选定的文件复制到手机中

#### **创建**

您可以在 SIM 卡或手机电话簿中创建并存储姓名和电话号码。要修改电话簿中已有的号码, 只需键入新的号码, 它会自动覆盖原来的号码。

#### **删除**

- 按  可以删除电话簿列表中的任何条目。
- 按  退出。

#### **存储 (在 SIM 卡中/在手机中)**

当选择“SIM 卡”时, 所创建的任何新电话簿文件都将使用 SIM 卡存储器。所创建的文件保存在 SIM 卡存储器中。否则, 它们就存储于产品 (话机) 存储器中。

#### **复制全部**

- **从手机到 SIM 卡:**  
把电话簿所有内容从话机存储器中复制到 SIM 卡存储器中。所有的 SIM 卡文件将被话机文件取代, 您可以选择是否保留原始文件。
- **从 SIM 卡到手机:**  
把所有电话簿文件从 SIM 卡存储器中复制到手机存储器中。所有的手机文件将被 SIM 卡文件取代, 您可以选择是否保留原始文件。

#### **全部删除**

- **在 SIM 卡中:**  
删除 SIM 卡存储器中的所有文件。
- **在手机中:**  
删除话机存储器中的所有文件。

### 查询空间剩余

本菜单能够让您检查 SIM 卡电话簿或话机电话簿的剩余存储空间。



### 本机号码

您可以查看并修改您个人的电话号码。

### 电话分组 (参见第 25 页)

本菜单能够让您将联系人姓名划分为不同的组别。电话分组有: 家庭 - 朋友 - 同事 - 重要人士 - 拒接电话。您可以赋予它们专用的铃声和图片。

## 4.2.2 短信服务

您可以与其他移动电话用户之间相互发送和接收文本信息。按  进入菜单选项, 按  进入信息功能。

### 短信服务

- 读取简讯
  - 收件箱
  - 发件箱
- 转送讯息
- 重置讯息
  - 紧急
  - 询问
  - 约会
  - 问候
  - 信息
- 删除
  - 收件箱
  - 发件箱
- 剩余空间
- 设定
  - 语音信箱号码
  - 自动卷页
  - 简讯中心
  - 储存时限
  - 信息报告
- 听取留言
- 广播服务
  - 阅读信息
  - 自动卷页
  - 过滤讯息
  - 没有
  - 全部
  - 列表

### 阅读信息

- **收件箱:** 已收到信息。

- **发件箱:** 发送信息。

每种信息通过下述符号之一来识别:



- (1) 已阅读信息
- (2) 未阅读信息
- (3) 已发送信息
- (4) 未发送信息。

按  显示上一屏

按  查询所选信息的完整文本。

按  滚动文本。按  (“选项”) 进入子菜单:

- 收件箱:**
- 删除
  - 转送讯息
  - 回复讯息
  - 拨号
- 发件箱:**
- 删除
  - 转送讯息

### 传送讯息

要创建一条新信息，先输入接收者的电话号码，然后按  选择“传送、储存传送”。

按  确认选项。

### 预置信息

无需创建新的信息，从列表中选择预置信息即可。任何预置信息在发送前都可进行修改。

### 删除

删除收件箱/发件箱中的信息以释放存储空间。

### 剩余空间

选择此选项检查可供新信息（最多 10 条）使用的 SIM 卡存储空间。

### 设定

以下各项可进行设置：

#### - 语音信箱号码

输入您的语音信箱的号码。此号码将保存于 SIM 卡中。您可以在此菜单中设置新的或更改已有的语音信箱号码。

#### - 自动卷页

此菜单控制阅读短信息时的行为，如果启用的该选项，短信息会自动卷页显示。如果关闭了此选项，只在屏幕上以符号向您发出通知。

#### - 简讯中心 (1)

您的网络运营商服务中心电话号码。它有可能自动提供。

#### - 储存时限

当无法成功地向对方发送信息时，在此段时间内服务中心会不断尝试发送。您可以从预置时段中选择一个时间段。

#### - 信息报告

对于每条发送的信息，要求对方回复确认收到。

#### 听取留言

您可以访问您的语音信箱并收听记录在您的语音信箱中的电话。

#### 广播服务

在网络中的信息广播显示在主屏幕上。

#### - 阅读信息


它能够让您阅读最近收到的广播信息。只有在启用了该选项时，话机才存储此最近信息。

(1) 请向您的网络运营商了解是否提供了该项服务。



### - 自动卷页

当启用此功能时，广播信息将自动显示出来。使用  滚动信息。

按  或  退出。经过一段短暂的时间后，广播信息自动消失。

### - 过滤讯息

能够让您选择您期望接收的广播信息类型。“接收”菜单中含有广播信息类型代码列表，它由网络服务供应商定义。

- 没有：您不接收信息。
- 全部：您接收所有的广播信息。
- 列表：列出您期望接收信息的频道。

### 4.2.3 铃声编辑

您的话机中提供了声音设置选项。


共有六种环境：标准、静音、户外、车内、会议和自定义。您可以根据您的环境选取最适宜的设置。

要启用某一环境设置，只需选择您期望的环境，然后选择“激活模式”。要修改设置，只需选择该环境，然后选择“编辑模式”。

#### 铃声编辑

- o 标准
- o 静音
- o 户外
- o 车内
- o 会议
- o 自定义
  - 启用
  - 修改
    - 按键音选择
    - 铃声选择
    - 音量
    - 来电振动
    - 来电响铃
    - 简讯响铃
    - 上网提示音

#### - 修改

- 按键音选择  
可通过选择“按键音”、“DTMF 音”或“静音”选取按键音的声响。
- 铃声选择  
从提供的 15 种不同铃声中选择铃声。
- 音量  
使用  键调整铃声音量。

- 来电振动  
启用/取消来电振动功能。
- 来电响铃  
对于电池电量低等信息音，请启用/取消此选项。
- 简讯响铃  
启用/取消在接收到 SMS（短信息）时的提示音。
- 上网提示音  
如果启用了该选项，一旦发现可用网络，话机就会发出声响。

#### 4.2.4 话机设置

此菜单能够让您设置移动话机的功能。

##### 话机设置

- o 音量
- o 时钟设定
  - 设置时间
  - 设置日期
  - 设定闹铃 1
  - 关闭闹铃 1
  - 设定闹铃 2
  - 关闭闹铃 2
  - 时间格式
  - 日期格式
- o 语言选择
- o 通话等待
- o 任意键接听
- o 自动重拨
- o 显示号码
- o 开机信息
- o 背景灯
- o 屏幕亮度调整
- o 输入法设定
- o 屏幕保护
- o 自动应答
- o 原厂设定

##### 音量

要增加/降低听筒音量，请按  键。

##### 时钟设定

时钟包括日期和闹铃功能。您可以设置时间、日期，启用/关闭闹铃：

- 设置时间  
设置时间。
- 设置日期  
设置日期。
- 设定闹铃 1  
设定闹铃 1。
- 取消闹铃 1  
取消闹铃 1。

#### - 设定闹铃 2

设定闹铃 2.

#### - 取消闹铃 2

取消闹铃 2.

#### - 时间格式

改变时间显示格式 (24 小时模式, 12 小时模式)。

#### - 日期格式

改变日期显示格式。



#### 语言选择

如果您的话机提供了不同的语言, 您可以在不同的语言之间切换, 并且可以选择显示文本时所采用的语言。

#### 通话等待

启用/取消第二个拨入电话的信号音。如果您已经在通话中, 按  可以应答拨入电话。

#### 任意键接听

当未启用该功能或已取消该功能时, 您只能按  来应答拨入电话。但如果该功能有效或已启用, 您可以按话机上除  键之外的任意键来应答拨入电话。

#### 自动重拨

启用/取消对最后一个占线号码的自动回拨。自动重拨的请求可以随时被取消。

#### 显示号码

启用/取消使您的拨叫得以匿名进行的选项 (网络不把您的电话号码传送给对方)。

#### 开机信息

此功能可以让您创建开机时的欢迎信息。

#### 背景灯

启用/取消按下任意键时或有来电时的背景灯。

#### 屏幕亮度调整

调整屏幕对比度。

### 输入法设定 (1)

本菜单能够让您选择您喜欢使用的灵巧输入方法。

### 屏幕保护

启用/关闭主屏幕上的动画。

### 自动应答 (2)

如果连接了耳机，当启用此功能时，任何拨入电话都被自动接通。

### 原厂设定

所有设置都被重置为出厂时的状态。

### 4.2.5 通话信息

管理通话时间和资费。

#### 通话信息

- 上一通话时间
- 总通话时间
- 自动显示
- 接通提示
- 60 秒通话提示
- 通话费用(1)
  - 总通话费
  - 话费上限
  - 通话费率
- 通话记录

#### 上一通话时间

显示最后一次通话的持续时间。

#### 总通话时间

显示所有拨入电话和拨出电话的总持续时间。

#### 自动显示

启用/关闭在结束通话后自动显示通话持续时间。

#### 接通提示

此选项可以决定在对方应答时是否启用振动提示。

#### 60 秒通话提示

启用/关闭在通话期间每一分钟发出“嘀”的声响。

[1] 依赖于语言设置。  
[2] 依赖于您的话机模式及是否提供了此功能。

[1] 请向您的网络运营商了解是否提供了此项服务。

### 通话费用 (1)

如果您的网络服务商提供了 AoC (费用提醒) 信息, 那么每次通话结束后通话费用就会显示出来。

#### - 总通话费

以显示所有通话的总费用。要重置该数额, 请按  (“重置”)。

#### - 话费上限


您可以为您的通话设定费用上限。超过此上限之后, 您就无法再拨叫任何收费电话。

#### - 通话费率

您可以输入每一通信单位的费用额。按  选择不同的表项。

### 通话记录

您可以在话机中保存最近 20 次通话的信息。使用  键滚动这些通话记录。

对于找到的每一个电话号码, 您都可以按  (“处理”) 进行“拨叫”或“保存”(将电话号码保存到电话簿中)。

(1) 请向您的网络运营商了解是否提供了此项服务。

### 4.2.6 转接服务

本功能可以让您把拨往您话机号码的拨入电话转移至另一个电话号码 (这个电话号码指定给通信网络, 而不是指定给话机)。



#### 转接服务

- 转接号码
- 无法接通
- 无人应答
- 全部转接
- 占线时转接
- 显示状态
  - 无法接通
  - 无人应答
  - 全部转接
  - 占线时转接
- 取消全部设定

#### 转接号码

在转移任何通话之前, 您首先必须输入转移目的地的电话号码。

#### 无法接通

当您的话机处于网络服务覆盖范围之外时或您的话机关机时, 拨入电话就被转移。只需按  (激活) 或  (关闭) 就可以启用或关闭本功能。

要退出本功能菜单, 按 。

#### 无人应答

如果您不应答拨入电话, 它们就被转移。

### 全部转移

所有拨入电话都被转移。只需按  或  就可以激活或关闭此功能。

要退出本功能菜单，按 。

### 占线时转移

如果您的话机占线，拨入电话就被转移。

### 显示状态

显示不同类型的通话转移及其状态的列表。

### 全部取消

本选项取消所有已经启用的通话转移模式。

## 4.2.7 安全设定

本菜单让您设置安全功能。

### 安全设定

#### 禁拨设定

- 禁拨全部电话
- 禁拨国际电话
- 国际漫游禁拨
- 禁接全部来电
- 漫游禁接
- 显示状态
- 禁接全部电话
- 禁接国际电话
- 国际漫游禁接
- 禁接全部来电
- 漫游禁接
- 取消全部设定
- 修改密码

#### 限定拨号

- 更改 PIN
- 激活 PIN
- 关闭 PIN
- 更改 PIN 2
- 键盘锁

### 禁拨设定 (I)

本选项让您限制拨入及拨出通话。

- **禁拨全部电话**  
所有拨出电话都被禁止。
- **禁拨国际电话 ( Inter.)**  
所有拨出的国际电话都被禁止。
- **国际漫游禁拨**  
所有 ( 拨出的 ) 国际电话都被禁止。只允许拨打当地电话和本国电话。
- **禁接全部来电**  
所有拨入电话都被禁止。
- **漫游禁接**  
在国外 ( 漫游 ) 时的所有拨入电话都被禁止。

! 请向您的网络运营商了解是否提供了此项服务。

**- 显示状态**

显示不同类型禁拨设定模式及其状态的列表。

**- 取消全部设定**

本选项取消所有已经启用的禁拨设定模式。

您的网络可能不提供此项服务。使用此项服务需要网络密码。

**限定拨号**

此功能将拨出电话仅仅限制在保存于限定拨号电话簿 (FDN) 之中的电话号码范围内 (1)。

**更改 PIN**

您可以更改 PIN 码。

**激活 PIN**

用于启用 PIN 号码。在开机时，将提示您输入 PIN 密码。

(1) 需要 PIN2 号码。

**关闭 PIN**

可以取消 PIN 激活状态。

**更改 PIN2**

更改 PIN2 号码。

**键盘锁**

用于启用/关闭键盘锁。启用后，在最后一次按键一分钟之后所有的按键都被自动锁定。按  解锁。

## 4.2.8 网络设定

本菜单能够让您对话机使用的网络进行选择 and 注册。

### 网络设定

- 查网模式
- 查找新网
- 网络选择顺序

### 查网模式

根据所选定的选项不同，网络搜索模式为：




- **自动：**  
话机寻找可用网络并选定其一。
- **手动：**  
由用户决定对网络连接的选择。

### 查找新网

您可以搜索可用网络并手动选择其中之一。

### 网络选择顺序

对您期望连接的网络按优先级排列的列表。要更新此列表，请：

- 按  进入列表
- 用  键选择网络名称
- 按  键增加、删除或移动列表中的网络名称

## 4.2.9 附加功能

本菜单让您对话机进行个性化处理。

### 附加功能

- 计算器
- 日历
- 世界时钟
- 游戏
- 待机画面
- 铃声设置

- 未定义
- 铃声编辑
- 读取简讯
- 传送讯息
- 快速拨号
- 键盘锁
- 日历


### 计算器

对于基本运算，您可以按  键直接获得相应的符号。

- 1 次按键得到 +
- 2 次按键得到 -
- 3 次按键得到 \*
- 4 次按键得到 /

添加数字并按  获得结果。用  键显示小数点。

更多操作，按 。

您的计算器有内置的货币换算器。要进行初始设置，按  并选择“汇率设定”，然后输入本国货币与外币之间的比值。

在计算器屏幕上输入您需要转换的金额，然后按  转换为本国货币或外币。



## 日历

本功能能够让您查询每天的及每月的备忘录信息。按  进入以下选项:

- **当日备忘录:** 查询当日的备忘录。
- **写备忘录:** 备忘录、生日、通话、会议。
- **删除备忘录:** 删除当日记录、逐条删除、全部删除。
- **全部备忘录:** 查询所有已被编制的备忘录的列表。

您还可以为确定日期的备忘录设定闹铃或短信息, 以做提醒之用。

## 世界时钟

本功能能够让您在世界各地旅行时查看当地时间。

1. 选择您所处的城市
2. 检查时间和日期是否正确; 如果不正确,
3. 进入“菜单/话机设置/时钟设定”设定正确的时间和日期的时钟。

## 游戏

为玩家提供了三款游戏。

### - 打地鼠

按下列各键追击各洞中的老鼠:

 左上

 右上

 居中

 左下

 右下

按  结束游戏。

### - 俄罗斯方块

摆放方块使其填充空缺位置:

 (左)

 (右)

 (下)

 (旋转)

 (结束游戏)

### - 踩地雷

选择一个方格并用  键打开它。方格中的数字表示该方格周围地雷的数量。通过不断推理，您能够在最短的时间内选择出最大数量的方格，而同时又能避开地雷。

-  (上)
-  (下)
-  (左)
-  (右)
-  (打开)
-  (标记地雷)

### 待机画面

本功能让您从列表中选择某个待机画面。

### 热键设置

您可以把某特定功能或电话号码指定到 2-9 键上。某键经如此指定以后，在待机模式下，您就可以通过长时间按下该键而直接拨打指定的电话号码或使用指定的功能。

要对键进行功能指定，请：

按  并选择“热键设置”  (✓)。

按  (进入选项)，就能够把不同的功能指定到键上。可用的功能有：

### - 未定义

您不希望把某特定功能指定到键上。

### - 铃声编辑

您可以选择特定的声音设置。例如，静音模式。

### - 读取简讯

直接进入收件箱/发件箱列表阅读信息。

### - 发送短信息

直接进入收件箱/发件箱列表书写信息。

### - 快速拨号

将电话号码指定到键上。

### - 备忘录键盘锁

直接启用/关闭键盘锁。

### 日历

直接进入备忘录功能详细信息。

## 字符与符号表

# 5

数字 \ 长度	大写	小写
1 空格	空格, ( ),	空格, ( ),
2 abc	A, B, C, 2, Ä, Å, Æ, Ç	a, b, c, 2, ä, å, æ, ç
3 def	D, E, F, 3, É	d, e, f, 3, é, è
4 ghi	G, H, I, 4	g, h, i, 4, ì
5 jkl	J, K, L, 5	j, k, l, 5
6 mno	M, N, O, 6, Ñ, Ö	m, n, o, 6, ñ, ö, ò
7 pqr	P, Q, R, S, 7	p, q, r, s, 7
8 tuv	T, U, V, 8, Ü	t, u, v, 8, ü, ù
9 wxyz	W, X, Y, Z, 9	w, x, y, z, 9
0 +	+, -, 0	+, -, 0
10 *	*, ., ,, :; ; ' " , @, <, >, !	
# 0	#, =, ?, \$, &, %, /, \$, ¥, £	

1. 要输入文字，请按与各字母相应的键位。
2. 要在大、小写字母之间切换，只需按下该字母对应的键位并一直保持直至该字母显示为小写。
3. 所有继续输入的字母都将保持小写，直至再次按下并保持某字母键返回大写状态。

## 保修

# 6

恭喜您选择本手机，我们希望本手机能完全满足您的需要。如您所在国家的法定保修期超过一年，将不受厂商提供的保修期所影响。保修期自您发票注明的日期起始。但是，如果在您国家内有效实施的法定保修期超过 1 年，则以该保修期替代制造商保修期实施；本章节中所规定的保修条款也同样适用于手机配件，但手机配件只享有六个月的保修。保修期自您购物发票上注明的日期起始。在实施保修条款时，您应当将所有手机缺陷立即通知您的手机制造商或通知一家维修中心（您可在 Alcatel 网页上 [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com) 查询手机维修中心清单），并出具在您购物时提供给您的发票。在同意实施保修情况下，由手机销售商或手机维修中心自行决定对已承认损坏的手机或配件进行局部或全部的更换或修理。本项保修包括手机零件费用及人工费用，其它各种费用除外。在保修中，修理或更换可能会使用经过翻修一新的产品，但其功能与新产品相同。

在实施本保修过程中，尤其涉及到手机或零件的修理、修改或更换，则提供为期三个月的保修，除非另有条文明确规定。

在以下各种原因导致的手机和/或配件损坏或缺陷的情况下，本保修将不起效力：

- 不遵守安装注意事项及使用注意事项，
- 不遵守在手机使用国家和地区内现行有效的技术规范和安全规则，
- 能源设备和电源设施的保养维护不当，
- 由于偷盗、破坏、雷电、火灾、潮湿、液体渗入、恶劣气候等所导致的损坏或后果，
- 未经书面同意即在机身中使用非阿尔卡特提供或推荐使用的零件。
- 由未经阿尔卡特授权的人士、经销商或认可的维修中心进行的改装、修改或修理。
- 手机使用目的与最初手机的设计目的不符，

- 正常磨损，
  - 外界因素导致的运行不当（其它设施引起的电磁干扰、电源电压变化与/或电话线路电压变化等），
  - 鉴于规章条例的变更与/或网络参数的修改，必须对手机进行的修改，
  - 由于传播不良或者由于无线电-继电覆盖不足所导致的连接缺陷。
- 如果手机或配件的商标名牌或者系列号码被揭掉或被修改，而且手机标签被揭掉或损坏，则不再享受本项保修。
- 法定保修除外，在手机或配件损坏情况下，上述列出的条款将是您唯一可以向制造商、销售商申诉的参照条文；本项保修是唯一有效的保修条文，任何其它明示或隐含的保修条款均视为无效。

## 疑难解答

# 7

我们建议您在与售后服务部门联系之前，先进行以下检查，以为设备故障寻找解决方案：

### 我的移动话机无法开机

- 按  键至少 3 秒钟
- 检查电池充电情况
- 检查电池接触状况，可以将电池取下然后再安装上，随后再开机。

### 屏幕难以阅读

- 清洁屏幕
- 检查屏幕亮度调整
- 启用背景灯
- 遵照推荐使用条件使用您的移动话机

### 我的移动话机自动关机

- 检查在您未使用您的话机时键盘是否被锁定了
- 检查电池充电情况

### 我的话机不能正常充电

- 电量耗尽时；电池充电指示符号可能需要几分钟的时间才开始闪动
- 确保充电在正常条件下（-10° C 至 +55° C）进行
- 确保电池已正确插入
- 确保您使用的是阿尔卡特 (ALCATEL) 电池和充电器
- 在国外时，请检查电流是否符合规定


### 我的移动电话无法接入网络

- 尝试在另一个地点连接
- 向您的网络运营商了解网络覆盖范围
- 向您的网络运营商了解您的 SIM 卡是否有效
- 尝试手动选择可用网络（参见第 45 页）
- 如果网络过载，稍后再尝试连接

### SIM 卡错误

- 确保 SIM 卡已正确插入（参见第 12 页）
- 确保 SIM 卡上的芯片没有损坏或刮伤

### 不能进行通话

- 确保您拨叫的是有效号码并且按下了  键
- 对于国际电话，检查国家和地区代码
- 确保您的话机已接入网络，并且网络没有过载或无法正常工作
- 向网络运营商了解您的缴费情况（信用情况、SIM 卡是否有效，等等）
- 确保您没有限制拨出（参见第 42 页）

### 无法接听电话

- 确保您的话机已经开机并且接入网络（检查网络是否过载或无法正常工作）
- 向网络运营商了解您的缴费情况（SIM 卡是否有效）
- 确保您没有将拨入电话转移（参见第 40 页）
- 确保您没有限制某些通话

### 收到电话时没有来电显示

- 向您的网络运营商了解您是否订购了该项服务
- 检查对方的电话号码和名称是否已经存储在您的电话簿中
- 对方隐藏了其电话号码

### 通话音质很差

- 您可以在通话期间按  键调整音量
- 检查信号接收图标 

### 当我从电话簿中选择了某个电话号码时，该号码没有拨出

- 确保在文件中正确记录了该号码
- 在拨叫外国电话时，确保您选择了国家前缀

### 我无法在电话簿中创建文件

- 确保您的 SIM 卡电话簿未存储满；删除一些文件，或者将文件保存在话机电话簿中

#### 对方无法在我的语音信箱中留言

- 与网络运营商联系，检查是否提供了该服务

#### 我无法访问我的语音信箱

- 确保网络运营商的语音信箱号码已正确输入到“菜单/短信服务/设定/语音信箱号码”之中
- 如果网络繁忙，稍后再试

#### 我无法发送短信息

- 与网络运营商联系，检查是否提供了该服务
- 向您的网络运营商确认服务中心电话号码
- 服务中心可能发生拥堵；稍后再试

#### ☑ 图标显示在我的主屏幕上

- 您在 SIM 卡上保存了过多的短信息；删除一些短信息以释放存储空间

#### “搜寻”图标显示在我的主屏幕上

- 您不在网络覆盖范围之内

#### 我已经 3 次输入不正确的 PIN 号码






- 与您的网络运营商联系获取 PUK 号码（个人解锁密码）

## 一般信息

# 8

- **互联网网址:** [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)
- **WAP 地址:** [wap.alcatel.com](http://wap.alcatel.com)
- **Alcatel 热线号码:** 见“Alcatel 服务”活页（通话以您本国适用的当地通信费率收费）

您的话机是一部用于拨叫和接听电话通话的设备。它运行在带宽为 900 MHz 和 1800 MHz 的 GSM 网络中。

您的手机通过印于包装标签上和记忆体内的 IMEI 号码识别，我们建议您首次使用时输入 ，，，， 以取得此号码，然后收藏在安全地点。如您的手机被盗，您可凭藉此号码阻止第三者使用其他 SIM 卡盗用您的手机。

2003 年 4 月